

DISCIPLINARE GARA

Contente le norme per la concessione del servizio, mediante procedura negoziata, ex art. 30 del D.lgs 163/2006, di trasporto di sciatori con aeromobili eliski nel comprensorio n. 2 di Gressoney-La-Trinité e Ayas (Allegato A – l.r. 15/1988 s.m.i.) mediante sottoscrizione di convenzione, ex art. 2, comma 3 l.r. 15/1988, per la stagione invernale 2011/2012. CIG 3629839DE3

SCHEMA DEI DATI ESSENZIALI

ENTE CONCEDENTE: Comune di Gressoney-La-Trinité (AO) – Località Tache, 14A –
11020 Gressoney-La-Trinité (AO).
Tel. 0125/366137 – Fax 0125/366089 – mail info@comune.gressoneylatrinite.ao.it
Responsabile della Procedura di Affidamento – Dott.ssa Cinzia BIELER.
Uffici presso i quali è possibile ottenere copia della documentazione: Ufficio Ragioneria
Per informazioni, è possibile far pervenire richiesta scritta o via fax al n. 0125 366089 o al seguente indirizzo email:
info@comune.gressoneylatrinite.ao.it
OGGETTO: concessione del servizio di eliski mediante Convenzione ex art. 2, comma 3 della l.r. 15/1988 per il servizio di trasporto di sciatori con aeromobili (eliski) stagione invernale 2011/2012

TIPO DI PROCEDURA E CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE: Procedura negoziata, ai sensi dell'art. 30 del d.lgs.163/2006. Aggiudicazione mediante il criterio del prezzo più conveniente in aumento.

CIG: 3629839DE3

1. **IMPORTO A BASE D'ASTA :** L'importo annuo presunto posto a base di gara è di € 25.125,00 annui, così composto: € 15.000,00 fissi, oltre all'importo per ogni singola rotazione derivante dal prodotto del numero medio di rotazioni effettuate negli anni precedenti per il prezzo di € 45,00 a rotazione.

DURATA DELL'AUTORIZZAZIONE: 1 stagione invernale con decorrenza dal 22 dicembre 2011.

MODALITA' DI CONSEGNA DELL'OFFERTA:

- Mediante servizio postale (esclusivamente a mezzo raccomandata o posta celere);
- Mediante l'ausilio di società, agenzie o ditte autorizzate dal competente Ministero;
- Mediante consegna a mano direttamente presso la stazione appaltante;
- In auto-prestazione.

TERMINE DI RICEZIONE DELLE OFFERTE:
venerdì 9 dicembre 2011 ore 11.30

PRIMA SEDUTA PUBBLICA:
lunedì 12 dicembre 2011 ore 14.30

I **OGGETTO DELLA CONCESSIONE**

1. La procedura ha per oggetto l'esercizio delle attività di trasporto sciatori eliski mediante concessione da parte dei Comuni di Gressoney-La-Trinité e Ayas, delle zone costituenti il comprensorio n. 2 di cui all'allegato A della l.r. 15/1988 e s.m.i., così come disposto ai sensi dell'art. 30 del D.lgs 163/2006.

2. La zona per l'esercizio dell'attività di trasporto sciatori è composta dalle seguenti aree:

- Colle della Bettolina
- Rifugio Quintino Sella
- Colle del Felik
- Colle del Lys (zona di recupero alpe Courtlys)
- Passo di Verra (zona di recupero Pian di Verra superiore)

con partenze dall'elisuperficie del Colle della Bettaforca, dal Mont Ros, da Champoluc e dal Passo dei Salati.

Il concessionario del servizio s'impegna a mantenere agibile l'elisuperficie di accesso, ai fini dell'esercizio dell'attività oggetto di concessione.

3. L'operatore economico autorizzato all'esercizio delle attività di trasporto sciatori dovrà corrispondere la somma derivante dall'applicazione del prezzo proposto in sede di gara per ogni singola rotazione effettuata, oltre all'importo fisso a base d'asta di € 15.000,00, nell'ambito della singola annata operativa.

L'agibilità delle elisuperfici in quota di recupero e di base è limitata al periodo compreso tra il 22 dicembre ed il 15 maggio di ogni anno. Il concessionario del servizio s'impegna a mantenere agibile l'elisuperficie di accesso.

Il servizio di elitransporto di sciatori potrà svolgersi dalle ore 7,00 alle 16,00 ed avrà decorrenza il 22 dicembre e di ogni anno e termine il 15 maggio dell'anno successivo.

4. Il bando di gara è disponibile sul profilo del committente www.comune.gressoneylatrinite.ao.it

II

NORME CHE DISCIPLINANO LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA

1. La procedura di gara è disciplinata dalle norme contenute nei seguenti documenti:

- Disciplinare di gara;
- Capitolato speciale;
- Schema di Convenzione;
- Normativa vigente in materia con particolare riferimento alla l.r. 15/1988.

2. Ai sensi dell'art. 77 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 tutte le comunicazioni e tutti gli scambi di informazioni tra l'ente concedente e operatori economici possono avvenire, a scelta dell'ente concedente, mediante posta, mediante fax, per via elettronica, mediante una combinazione di tali mezzi. Nel caso di specie, l'ente concedente provvederà a comunicare ogni circostanza ed ogni notizia inerente alla presente procedura mediante trasmissione via fax o via e-mail ed in subordine mediante posta ordinaria.

5. Ai sensi dell'art. 79, comma 5, del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 i concorrenti autorizzano, mediante dichiarazione, l'ente concedente ad effettuare ogni comunicazione a mezzo fax ed inerente all'aggiudicazione definitiva, alle esclusioni, alla stipula del contratto. Il concorrente, quindi, indica il domicilio eletto per le comunicazioni, ai sensi dell'art. 79, comma 5 quinquies del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163.

6. Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta stessa possono essere redatti in lingua italiana o in lingua francese. Qualora vengano redatti in altra lingua, gli stessi devono essere corredati di traduzione giurata ai sensi della vigente normativa italiana.

III QUADRO ECONOMICO

1. L'importo del canone annuo presunto posto a base di gara è di € 25.125,00 annui, così composto: € 15000,00 fissi, oltre all'importo per ogni singola rotazione derivante dal prodotto del numero medio di rotazioni effettuate negli anni precedenti per il prezzo di € 45,00 a rotazione.

Quadro economico:

Importo annuo presunto a base d'asta del contratto	Durata	Importo totale
Euro 25.125,00	1 anno	Euro 25.125,00

IV REQUISITI DI ORDINE TECNICO ED ECONOMICO OCCORRENTI PER LA REGOLARE PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA DI GARA

1. I concorrenti devono possedere adeguata capacità economica e finanziaria nonché adeguata capacità tecnica e professionale in relazione alle prestazioni oggetto di concessione.
2. Ai sensi di quanto disposto dall'art. 41 del D. Lgs 163/2006 e dalla normativa vigente di settore, ai fini della regolare ammissione alla procedura di gara i concorrenti devono, **a pena di esclusione:**

1.1. Per quanto attiene alle condizioni giuridiche

- a) essere iscritti nel registro della camera di commercio, industria o artigianato e agricoltura competente per territorio, per la tipologia di attività prevista nella presente procedura. A tale proposito, qualora l'operatore risulti iscritto presso una Camera di Commercio diversa dalla Camera valdostana, dovrà provvedere ad aprire una apposita unità locale per le attività di cui trattasi presso la sede valdostana, prima della stipula della Convezione. Se si tratta di soggetto di altro stato membro, l'iscrizione deve essere provata secondo le modalità vigenti nello stato di residenza;

In caso di concorrente "gruppo" (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

- b) essere in possesso della licenza di TPP (trasporto pubblico passeggeri), della licenza TPM (trasporto pubblico merci), della licenza COA (certificato di operatore aereo) e COLA (lavoro aereo) in corso di validità.

In caso di concorrente "gruppo" (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

1.2. Per quanto attiene alle capacità economica, finanziaria e tecnica

- a) possedere idonea certificazione UNI EN ISO 9001-2008 (sistema gestione qualità) valida per COA (certificato di operatore aereo) e COLA (lavoro aereo) in corso di validità e possedere certificazione UNI

EN ISO 14001 o, in difetto di quest'ultima, presentare idonee procedure atte a dimostrare il rispetto dei requisiti ambientali durante le fasi operative e manutentive della gestione del servizio;

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

- b) impegnarsi a produrre all'atto della sottoscrizione della convenzione un contratto di manutenzione che contempli un'officina di manutenzione di base, per gli interventi finalizzati a garantire la continuità del servizio, nel territorio della Valle d'Aosta;

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito può essere soddisfatto dai componenti nel loro complesso, senza requisiti minimi in capo al mandatario e al mandante.

- c) aver realizzato un fatturato per il trasporto di sciatori relativo agli ultimi tre esercizi pari almeno a Euro 25.125,00;

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito può essere soddisfatto dai componenti nel loro complesso, senza requisiti minimi in capo al mandatario e al mandante. Il mandatario, comunque, deve possedere o spendere il requisito stesso nella misura maggioritaria.

- d) avere idonee referenze bancarie di almeno un istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi del D. Lgs 385/1993.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

N.B.: Ai sensi dell'art. 41 del D. Lgs. 163/2006, i concorrenti devono allegare alla documentazione di gara, già in sede di offerta e pena l'esclusione, come precisato all'art. XI del presente disciplinare le referenze bancarie IN ORIGINALE.

- e) avere nel proprio organico, risultante da documento idoneo, almeno due piloti in possesso di

- ✓ Licenza CPL(H) in corso di validità sul tipo di elicottero da impiegare, con esperienza di:
 - almeno 2.000 (duemila) ore di volo di elicottero da pilota in comando, di cui:
 - almeno 1.000 (mille) ore di volo in ambiente montano oppure 500 (cinquecento) ore di volo sul territorio della Valle d'Aosta (stante la peculiare conformazione geografica della Regione);
 - almeno 40 (quaranta) ore di volo concernenti l'attività di eliski
- ✓ tecnici certificati L.M.A.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

- f) impegnarsi ad avere all'atto della stipula della convenzione la disponibilità o la proprietà di un ponte radio con licenza ministeriale di copertura per tutto il territorio del Comune di Gressoney-La-Trinité e di Ayas.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito può essere soddisfatto dai componenti nel loro complesso, senza requisiti minimi in capo al mandatario e al mandante.

- g) impegno ad ottemperare alle prescrizioni di cui all'art. 3, lettera c), della legge regionale 15/1988 e s.m.i. e, quindi, a garantire la sicurezza delle persone coinvolte nelle operazioni con elicottero in volo e al suolo, nonché

l'assistenza di una guida alpina o, per le zone prive di difficoltà alpinistiche, di un maestro di sci per ogni gruppo composto da sette sciatori o frazioni, nel rispetto altresì delle prescrizioni di cui alla l.r. 58/1991.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

h) aver la proprietà o l'esercizio di almeno 2 (due) aeromobili elicotteri con le seguenti caratteristiche minime pari a :

1. Elicottero monomotore leggero a turbina per impiego La e TP in ambiente ostile in configurazione base idonea per il trasporto di almeno 5 passeggeri + 1 pilota, rispondente ai requisiti di certificazione ed operativi (JAR/FAR/CS 27) certificato in Categoria B operato in prestazione di Classe 3 e in possesso del certificato acustico ai sensi della L.R. 4 marzo 1988n.15, art.3. L'elicottero dovrà inoltre essere munito dei seguenti equipaggiamenti:
 - Carrello di atterraggio con pattini o ruote, predisposto per l'installazione di pattini da neve,
 - Specchio esterno regolabile dall'interno della cabina,
 - Cestello esterno porta sci
 - Gancio baricentrico di portata adeguata alle specifiche prestazioni dell'aeromobile,
 - Apparato ELT (trasmettitore/localizzatore di emergenza rispondente ai requisiti JAR-OPS3.820 ed ICAO, annesso 10 e circolare ENAC 39/A,
 - usage monitoring system.

I mezzi devono essere disponibili e non vincolati ad altri appalti e servizi.

Al momento della presentazione delle offerte gli elicotteri devono essere già iscritti sul disciplinare della ditta.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito può essere soddisfatto dai componenti nel loro complesso, senza requisiti minimi in capo al mandatario e al mandante.

i) nel manuale operativo aziendale avere la procedura di addestramento al personale dipendente e non per le operazioni di eliski.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito deve essere soddisfatto da tutti i componenti singolarmente.

l) avere nel proprio organico un direttore operativo con almeno dieci anni di esperienza di volo.

In caso di concorrente “gruppo” (intendendo per tale il soggetto ex art. 34/1, lett d), e), f), d.lgs 163/2006) il requisito può essere soddisfatto dai componenti nel loro complesso, senza requisiti minimi in capo al mandatario e al mandante.

3. L'ente concedente invita, se necessario, i concorrenti a completare o a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati, senza che tale richiesta sia ritenuta lesiva della *par condicio*.

V

REQUISITI DI ORDINE GENERALE OCCORRENTI PER LA REGOLARE PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA DI GARA

1. Sono esclusi dalla partecipazione alla procedura di affidamento dei lavori, né possono essere affidatari di subappalti, e non possono stipulare i relativi contratti i soggetti che versano in una delle cause di esclusione di cui all'art. 38 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e precisamente sono esclusi coloro :
 - a) che si trovano in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo, o nei cui riguardi sia in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
 - b) nei cui confronti è pendente procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575; l'esclusione e il divieto operano se la pendenza del procedimento riguarda il titolare o il direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale; i soci o il direttore tecnico se si tratta di so-

- cietà in nome collettivo, i soci accomandatari o il direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice, gli amministratori muniti di poteri di rappresentanza o il direttore tecnico o il socio unico persona fisica, ovvero il socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società;
- c) nei cui confronti è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale; è comunque causa di esclusione la condanna, con sentenza passata in giudicato, per uno o più reati di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione, frode, riciclaggio, quali definiti dagli atti comunitari citati all'articolo 45, paragrafo 1, direttiva Ce 2004/18; l'esclusione e il divieto operano se la sentenza o il decreto sono stati emessi nei confronti: del titolare o del direttore tecnico se si tratta di impresa individuale; dei soci o del direttore tecnico, se si tratta di società in nome collettivo; dei soci accomandatari o del direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice; degli amministratori muniti di potere di rappresentanza o del direttore tecnico o del socio unico persona fisica, ovvero del socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società o consorzio. In ogni caso l'esclusione e il divieto operano anche nei confronti dei soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, qualora l'impresa non dimostri che vi sia stata completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata; l'esclusione e il divieto in ogni caso non operano quando il reato è stato depenalizzato ovvero quando è intervenuta la riabilitazione ovvero quando il reato è stato dichiarato estinto dopo la condanna ovvero in caso di revoca della condanna medesima;
- d) che hanno violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990, n. 55; l'esclusione ha durata di un anno decorrente dall'accertamento definitivo della violazione e va comunque disposta se la violazione non è stata rimossa;
- e) che hanno commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio;
- f) che, secondo motivata valutazione della stazione appaltante, hanno commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate dalla stazione appaltante che bandisce la gara; o che hanno commesso un errore grave nell'esercizio della loro attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte della stazione appaltante;
- g) che hanno commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui sono stabiliti;
- h) nei cui confronti, ai sensi del comma 1-ter, risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;
- i) che hanno commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui sono stabiliti;
- l) che non presentino la certificazione di cui all'articolo 17 della legge 12 marzo 1999, n. 68, salvo il disposto del comma 2;
- m) nei cui confronti è stata applicata la sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo dell'8 giugno 2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 36-bis, comma 1, del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223, convertito, con modificazioni, dalla legge 4 agosto 2006, n. 248; (*disposizione abrogata, ora il riferimento è all'articolo 14 del d.lgs. n. 81 del 2008.*);
- m-bis) nei cui confronti, ai sensi dell'articolo 40, comma 9-quater, risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione ai fini del rilascio dell'attestazione SOA;
- m-ter) di cui alla precedente lettera b) che, pur essendo stati vittime dei reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203, non risultino aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, salvo che ricorrano i casi previsti dall'articolo 4, primo comma, della legge 24 novembre 1981, n. 689. La circostanza di cui al primo periodo deve emergere dagli indizi a base della richiesta di rinvio a giudizio formulata nei confronti dell'imputato nell'anno antecedente alla pubblicazione del bando e deve essere comunicata, unitamente alle generalità del soggetto che ha ommesso la predetta denuncia, dal procuratore della Repubblica procedente all'Autorità di cui all'articolo 6, la quale cura la pubblicazione della comunicazione sul sito dell'Osservatorio;
- m-quater) che si trovino, rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale.

2. I concorrenti attestano il possesso dei requisiti mediante dichiarazione in conformità alle disposizioni del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 resa ai sensi del comma 2 dell'art. 38 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163. Tale dichiarazione può essere resa utilizzando i Modelli "Dichiarazioni generali del concorrente", "Dichiarazioni generali di ogni componente" e "Dichiarazioni personali", allegati al disciplinare di gara.
3. I concorrenti, in particolare, devono, ai sensi del comma 2 del citato articolo 38, a pena di esclusione, indicare tutte le condanne penali riportate, ivi comprese quelle per le quali abbia beneficiato della non menzione.
4. Ai fini del comma 1, lettera g), dell'art. 38 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, si intendono gravi le violazioni che comportano un omesso pagamento di imposte e tasse per un importo superiore all'importo di cui all'articolo 48-bis, commi 1 e 2-bis, del d.P.R. 29 settembre 1973, n. 602.
5. Ai fini del comma 1, lettera i), dell'art. 38 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, si intendono gravi le violazioni ostative al rilascio del documento unico di regolarità contributiva di cui all'articolo 2, comma 2, del decreto-legge 25 settembre 2002, n. 210, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 novembre 2002, n. 266; i soggetti di cui all'articolo 47, comma 1, dimostrano, ai sensi dell'articolo 47, comma 2, il possesso degli stessi requisiti prescritti per il rilascio del documento unico di regolarità contributiva.
6. Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui al presente articolo, si applica l'articolo 43 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445; resta fermo, per l'affidatario, l'obbligo di presentare la certificazione di regolarità contributiva di cui all'articolo 2, del decreto-legge 25 settembre 2002, n. 210, convertito dalla legge 22 novembre 2002, n. 266 e di cui all'articolo 3, comma 8, del decreto legislativo 14 agosto 1996, n. 494 (*ora articolo 90, comma 9, del decreto legislativo n. 81 del 2008*) e successive modificazioni e integrazioni. In sede di verifica delle dichiarazioni la stazione appaltante chiede al competente ufficio del casellario giudiziale, relativamente ai candidati o ai concorrenti, i certificati del casellario giudiziale di cui all'articolo 21 del d.P.R. 14 novembre 2002, n. 313, oppure le visure di cui all'articolo 33, comma 1, del medesimo decreto n. 313 del 2002.
7. L'ente concedente si riserva, nella fase di verifica delle dichiarazioni e documentazioni, di richiedere ai concorrenti eventuali integrazioni o chiarimenti documentali, ai sensi dell'art. 46 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, qualora quanto trasmesso non appaia chiaro ed esaustivo, senza che ciò possa essere ritenuto lesivo del principio di imparzialità che contraddistingue l'operato dell'ente concedente..
8. In relazione ai documenti che verranno trasmessi da tutti i soggetti e alle dichiarazioni rese, l'ente concedente opererà nel rispetto dei principi di riservatezza e segretezza, non comunicando a nessun soggetto estraneo tali dati, in ossequio ai principi di cui al D. Lgs. 196/2003, alla legge 241/1990, al d.p.r. 184/2006.
9. Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui al presente articolo, nei confronti di candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, ma comunque nell'Unione Europea, gli enti concedenti chiedono se del caso ai candidati o ai concorrenti di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti non italiani, quindi, allorché vengono invitati a fornire tali documenti devono procedere alla consegna degli stessi entro 20 giorni dalla data di ricezione della richiesta, pena la non aggiudicazione della gara. Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'Unione europea, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla del Paese di origine o di provenienza.

VI DOCUMENTI DI GARA PRESA VISIONE DEGLI ELABORATI

1. Il concorrente deve dichiarare di avere direttamente esaminato tutti gli elaborati posti a base di gara, ivi compreso il capitolato speciale, di avere preso conoscenza delle condizioni locali, della viabilità di accesso, di aver verificato tutte le circostanze generali e particolari suscettibili di influire sulla determinazione dei prezzi, sulle condizioni contrattuali e sull'esecuzione del servizio e di aver giudicato il servizio stesso realizzabile, il bando di gara, il capitolato speciale, gli elaborati posti a base di gara adeguati ed i prezzi nel loro complesso remunerativi e tali da consentire l'offerta tecnica ed economica effettuata.

2. Copia della documentazione posta a base di gara è disponibile presso l'ente concedente, sul profilo del committente.

VII TERMINE E INDIRIZZO DI RICEZIONE

1. I plichi, sigillati sui lembi **di chiusura e di costruzione** secondo le modalità di cui al presente bando e corredati della documentazione necessaria, devono pervenire, a pena di irricevibilità, entro e non oltre:

Venerdì 09 dicembre 2011 ore 11.30

al seguente indirizzo:

Comune di Gressoney-La-Trinité
Località Tache 14/A –11020 Gressoney-La-Trinité (AO)

L'apertura dei plichi contenenti le offerte avverrà in prima seduta pubblica il giorno lunedì 12 dicembre 2011, con inizio delle operazioni alle ore 14.30 presso la sede del Municipio.

2. Sono ammessi e, quindi, possono legittimamente assistere all'apertura delle offerte:
 - i legali rappresentanti del concorrente;
 - i procuratori generali o procuratori speciali del concorrente (muniti di procura notarile);
 - i dipendenti del concorrente delegati a tale scopo (delega auto-certificata nei termini di legge e, quindi, con allegata copia fotostatica del documento di identità del delegante).

VIII PROCEDURA DI GARA E ATTIVITA' DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

1. La procedura di gara si svilupperà secondo il seguente iter:

- In seduta pubblica, si procederà:

all'apertura del plico principale contenente le due buste "A – documentazione amministrativa", "B – offerta economica", verificando che il plico sia pervenuto nei termini previsti e che lo stesso sia stato sigillato secondo le prescrizioni indicate nel bando e nel disciplinare;

alla verifica che all'interno del plico siano presenti le 2 (due) buste denominate nel modo indicato nel presente bando di gara e che le stesse siano sigillate secondo le prescrizioni indicate;

ad aprire la busta "A – documentazione amministrativa", verificarne il contenuto ed escludere i concorrenti che non abbiano i requisiti indicati o che comunque non si siano attenuti alle prescrizioni stabilite nella legge di gara.

ad aprire la busta "B – offerta economica", verificarne il contenuto e alla lettura agli astanti del prezzo offerto da ogni singolo concorrente sulla base d'asta di ogni singola rotazione definita in € 45,00;

alla formazione della graduatoria e all'aggiudicazione provvisoria della gara e, se necessario, alla verifica dell'offerta migliore se sospetta di anomalia ai sensi dell'art. 86 del dlgs 163/2006.

- La stazione appaltante si riserva di sospendere la seduta di gara per iniziare un procedimento di valutazione dei requisiti di ordine tecnico, professionale, economico, finanziario e generale, soprattutto allorché la dichiarazione resa dal concorrente sia generica. Tale procedimento di valutazione comprende l'acquisizione di ulteriore materiale istruttorio volto a verificare e valutare in modo puntuale quanto dichiarato.

Salvo che per gravi ragioni o cause di forza maggiore, l'apertura delle buste non verrà sospesa garantendo continuità tra l'apertura delle stesse e l'aggiudicazione provvisoria.

- La stazione appaltante si riserva di procedere alla verifica dei requisiti dichiarati da tutti i partecipanti ammessi al prosieguo delle gara nella fase immediatamente successiva all'apertura della Busta A – documentazione amministrativa, qualora il numero degli stesso lo consenta, al fine di snellire e velocizzare la procedura.

IX CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

Il soggetto aggiudicatario sarà individuato mediante il criterio del prezzo più alto, superiore a quello posto a base di gara, senza esclusione automatica delle offerte anomale.

L'offerta, è determinata mediante rialzo sul valore di ogni singola rotazione posto a base di gara e fissato in € 45,00.

Il concorrente può presentare l'offerta utilizzando il modulo reso disponibile dall'amministrazione. In caso di discordanza tra il valore offerto per ogni singola rotazione indicato in lettere e quello in cifre, sarà adottato il valore più conveniente per l'amministrazione appaltante.

In caso di offerte con pari punteggio, l'amministrazione procederà al sorteggio pubblico.

La stazione appaltante si riserva di aggiudicare anche in caso di una sola offerta ammissibile.

X MODALITA' DI TRASMISSIONE DELLE OFFERTE

1. I plichi contenenti le offerte devono essere recapitati entro il termine indicato nel presente disciplinare, a pena di irricevibilità, mediante:
 - Consegna a mano;
 - Servizio postale (esclusivamente a mezzo raccomandata o posta celere);
 - Società, agenzie e ditte autorizzate dal competente Ministero delle Comunicazioni;
 - In auto prestazione.
2. Mediante le stesse formalità ed entro il termine indicato, pena l'irricevibilità, devono pervenire le eventuali buste sostitutive od integrative.
3. L'invio e la ricezione tempestiva del plico contenente l'offerta avviene a rischio esclusivo del mittente. Nulla è imputabile alla stazione appaltante in ordine a ritardi, disguidi e all'eventuale integrità del plico stesso. Ai fini della regolare ammissione alla gara:
 - rileva la data di ricezione del plico da parte dell'incaricato dell'ente concedente.
4. Qualora dovessero pervenire plichi non integri, l'ente concedente non ha l'obbligo di comunicare tale circostanza al concorrente interessato al fine di permettergli di sostituire la stessa.
5. Non sono ammesse offerte trasmesse mediante telefax, telegramma, telefono, posta elettronica, telex, ovvero formulate in modo indeterminato, condizionato e con riserve.
6. I plichi contenenti l'offerta e la documentazione richiesta devono essere, pena l'esclusione, idoneamente sigillati con ceralacca o nastro adesivo trasparente sui lembi di chiusura e costruzione delle buste e devono recare all'esterno i seguenti dati:
 - Nominativo del mittente;
 - Indirizzo, numero fax, numero telefono, indirizzo di posta elettronica, Partita Iva del concorrente;
 - Il seguente oggetto della gara: **“Offerta per la concessione relativa al servizio di trasporto di sciatori con aeromobili (eliski) del comune di Gressoney-La-Trinité – Ayas–NON APRIRE”**
7. Penà l'esclusione, i plichi devono contenere al loro interno due buste a loro volta idoneamente sigillate con ceralacca o con nastro adesivo trasparente sui lembi di costruzione e di chiusura, così denominate:

BUSTA A – Documentazione amministrativa

BUSTA B – Offerta economica.

8. La prima busta deve recare all'esterno i seguenti dati,
 - BUSTA A – Documentazione amministrativa **la concessione relativa al servizio di trasporto di sciatori con aeromobili (eliski) del comune di Gressoney-La-Trinité – Ayas CIG.**
 - Nominativo del concorrente.
9. La seconda busta deve recare all'esterno i seguenti dati,
 - BUSTA B – Offerta economica per la gara di concessione relativa al **servizio di trasporto di sciatori con aeromobili (eliski) del comune di Gressoney-La-Trinité – Ayas CIG.**
 - Nominativo del concorrente.

XI CONTENUTO DELLA BUSTA “A” – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

1. La busta “A” deve contenere, pena l'esclusione, i seguenti documenti, ai sensi dell'art. 74 D. Lgs. 163/2006:

A - Una Dichiarazione sostitutiva di certificazione, ai sensi dell'art. 46 del DPR 445/2000, rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, attestante, ai sensi dell'art. 39 del D Lgs 163/2006, l'iscrizione nel Registro della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura con il relativo codice e che indichi, altresì:

- natura giuridica;
- denominazione;
- sede legale;
- domicilio eletto per le comunicazioni;
- l'indirizzo di posta elettronica;
- oggetto dell'attività;
- generalità degli amministratori in carica;
- codice fiscale/partita Iva;

B – Una Dichiarazione, rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, con la quale dichiara *di avere direttamente esaminato tutti gli elaborati posti a base di gara, il capitolato speciale, ivi compreso lo schema di convenzione, di avere preso conoscenza delle condizioni locali, della viabilità di accesso, di aver verificato tutte le circostanze generali e particolari suscettibili di influire sulla determinazione dei prezzi, sulle condizioni contrattuali e sull'esecuzione del servizio e di aver giudicato il servizio stesso realizzabile, il bando di gara, gli elaborati posti a base di gara adeguati ed i prezzi nel loro complesso remunerativi e tali da consentire l'offerta tecnica ed economica effettuata.*

C - Una Dichiarazione sostitutiva di notorietà, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, con la quale lo stesso dichiara di non trovarsi, in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile.

D - Una Dichiarazione sostitutiva di notorietà, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, con la quale lo stesso attesta che l'impresa è in regola con l'assolvimento degli obblighi contributivi previsti dalle leggi e dai contratti di lavoro nei confronti degli enti previdenziali, indicando il numero di posizione e la sede dell'ente previdenziale di competenza.

E - Una Dichiarazione sostitutiva, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, con la quale lo stesso attesta l'inesistenza di cause di esclusione previste dall'art. 38 del D Lgs 163/2006. Tale dichiarazione deve essere resa da tutti i soggetti indicati dallo stesso art. 38, lettere b, c ed mter), e quindi:

- dal titolare e dal direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale;
- dai soci e dal direttore tecnico se si tratta di società in nome collettivo;
- dai soci accomandatari e dal direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice;

- dagli amministratori muniti di poteri di rappresentanza, dal direttore tecnico e dal socio unico (ovvero, con riferimento ai soci, il socio di maggioranza se si tratta di società con meno di quattro soci), se si tratta di altro tipo di società.

Oppure una dichiarazione nella quale gli stessi specificano se sussistono condanne o situazioni previste dalla stessa norma indicando, altresì, le eventuali condanne per le quali abbiano beneficiato della non menzione.

N.B. In ordine ai soggetti cessati il divieto opera nei confronti di coloro che dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando (si rinvia al contenuto dell'art. 38 citato ai fini della completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata).

È consigliabile l'utilizzo del modello fac simile (modello 1) predisposto dalla stazione concedente. In caso contrario, la dichiarazione deve, a pena di esclusione, riportare tutti i punti previsti nel modello 1.

F - La Referenza Bancaria In Originale previste dal presente bando (art. IV).

G - Una Dichiarazione sostitutiva di notorietà (a tal fine vedasi il fac simile allegato modello 2), ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 rilasciata dal legale rappresentante del concorrente, con la quale lo stesso attesta di essere in possesso dei requisiti speciali minimi previsti in gara ai fini della regolare partecipazione (art. IV) ed invero:

- di essere iscritti nel registro della camera di commercio, industria o artigianato e agricoltura competente per territorio, per la tipologia di attività prevista nella presente procedura. A tale proposito, qualora l'operatore risulti iscritto presso una Camera di Commercio diversa dalla Camera valdostana, dovrà provvedere ad aprire una apposita unità locale per le attività di cui trattasi presso la sede valdostana, prima della stipula della Convenzione. Se si tratta di soggetto di altro stato membro, l'iscrizione deve essere provata secondo le modalità vigenti nello stato di residenza.
 - essere in possesso della licenza di TPP (trasporto pubblico passeggeri), della licenza TPM (trasporto pubblico merci), della licenza COA (certificato di operatore aereo) e COLA (lavoro aereo) in corso di validità.
 - possedere idonea certificazione UNI EN ISO 9001-2008 (sistema gestione qualità) valida per COA (certificato di operatore aereo) e COLA (lavoro aereo) in corso di validità e possedere certificazione UNI EN ISO 14001 o, in difetto di quest'ultima, presentare idonee procedure atte a dimostrare il rispetto dei requisiti ambientali durante le fasi operative e manutentive della gestione del servizio;
 - impegnarsi a produrre all'atto della sottoscrizione della convenzione un contratto di manutenzione che contempli un'officina di manutenzione di base, per gli interventi finalizzati a garantire la continuità del servizio, nel territorio della Valle d'Aosta.
 - di aver realizzato un fatturato per il trasporto di sciatori relativo agli ultimi tre esercizi pari almeno a Euro 25.125,00..
 - di aver nel proprio organico, risultante da documento idoneo, almeno due piloti in possesso dell'abilitazione al volo in montagna e tecnici certificati L.M.A.
 - di impegnarsi ad avere all'atto della stipula della convenzione la disponibilità o la proprietà di un ponte radio con licenza ministeriale di copertura per tutto il territorio del Comune di Gressoney-La-Trinité e il territorio di Ayas .
 - di impegnarsi ad ottemperare alle prescrizioni di cui all'art. 3, lettera c), della legge regionale 15/1988 e s.m.i..
- di avere la proprietà o l'esercizio di almeno 2 (due) aeromobili elicotteri con le seguenti caratteristiche minime pari a :
1. Elicottero monomotore leggero a turbina per impiego La e TP in ambiente ostile in configurazione base idonea per il trasporto di almeno 5 passeggeri + 1 pilota, rispondente ai requisiti di certificazione ed operativi (JAR/FAR/CS 27) certificato in Categoria B operato in prestazione di Classe 3 e in possesso del certificato a-

custico ai sensi della L.R. 4 marzo 1988n.15, art.3. L'elicottero dovrà inoltre essere munito dei seguenti equipaggiamenti:

- Carrello di atterraggio con pattini o ruote, predisposto per l'installazione di pattini da neve,
- Specchio esterno regolabile dall'interno della cabina,
- Cestello esterno porta sci
- Gancio baricentrico di portata adeguata alle specifiche prestazioni dell'aeromobile,
- Apparato ELT (trasmettitore/localizzatore di emergenza rispondente ai requisiti JAR-OPS3.820 ed ICAO, annesso 10 e circolare ENAC 39/A,
- usage monitoring system.

I mezzi devono essere disponibili e non vincolati ad altri appalti e servizi.

Al momento della presentazione delle offerte gli elicotteri devono essere già iscritti sul disciplinare della ditta.

- di avere nel manuale operativo aziendale la procedura di addestramento al personale dipendente e non per le operazioni di eliski.
- di avere nel proprio organico deputato al servizio il direttore operativo con almeno dieci anni di esperienza di volo.
- precisando, per il caso di concorrenti partecipanti in raggruppamento, quali parti del servizio saranno svolte da ciascuno dei concorrenti.

N -Copia Di Un Documento Di Identità DI TUTTI I SOTTOSCRITTORI DELLE SUDETTE DICHIARAZIONI, in corso di validità.

IMPORTANTE

il documento di identità costituisce elemento essenziale ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 e, pertanto, la mancata allegazione costituisce causa di esclusione.

2. Ai sensi dell'art. 51 del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, qualora i candidati o i concorrenti, singoli, associati o consorziati, cedano, affittino l'azienda o un ramo d'azienda, ovvero procedano alla trasformazione, fusione o scissione della società, il cessionario, l'affittuario, ovvero il soggetto risultante dall'avvenuta trasformazione, fusione o scissione, sono ammessi alla gara, all'aggiudicazione, alla stipulazione, previo accertamento sia dei requisiti di ordine generale sia di ordine speciale.
3. L'ente concedente si riserva, nella fase di verifica delle dichiarazioni e documentazioni, di richiedere ai concorrenti eventuali integrazioni o chiarimenti documentali, ai sensi dell'art. 46 del D. Lgs 163/2006, qualora quanto trasmesso non appaia chiaro ed esaustivo, senza che ciò possa essere ritenuto lesivo del principio di imparzialità che contraddistingue l'operato della stazione appaltante stessa.
4. In relazione ai documenti che verranno trasmessi da tutti i soggetti e alle dichiarazioni rese, l'ente concedente opererà nel rispetto dei principi di riservatezza e segretezza, non comunicando a nessun soggetto estraneo tali dati, in ossequio ai principi di cui al D Lgs 196/2003, alla legge 241/1990, al d.p.r. 184/2006 e dalla alla L.R. 19/2007.

XII

CONTENUTO DELLA BUSTA "B" – OFFERTA ECONOMICA

- 1 La busta "B" deve contenere, pena l'esclusione, una Dichiarazione sostitutiva, in bollo, ai sensi del D.P.R. 445/2000 concernente:
 - la ragione o denominazione sociale;
 - l'oggetto del contratto;
 - il prezzo complessivo offerto;
 - la sottoscrizione della offerta da parte del concorrente.Vedasi a tal fine l'allegato 3.
- 2 L'offerta è vincolante per un periodo di 180 giorni decorrenti dalla data di presentazione della stessa.

XIII

TERMINE DI VALIDITA' DELL'OFFERTA

1. E' consentito agli offerenti di svincolarsi dalla propria offerta dopo 180 giorni dalla data di presentazione della stessa, qualora l'amministrazione non provvedesse all'aggiudicazione del servizio.

XIV

ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE

1. L'ente concedente comunicherà d'ufficio mediante fax, via e-mail ed in subordine mediante posta ordinaria (art. II del disciplinare), ai sensi dell'art. 77 e dell'art. 79 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, entro 5 giorni dall'avvenuto completamento delle operazioni di gara, l'esito della stessa:
 - all'aggiudicatario provvisorio;
 - al concorrente che segue nella graduatoria, quale secondo classificato;
2. L'ente concedente comunicherà al domicilio eletto a mezzo fax, come da autorizzazione effettuata dal concorrente, l'avvenuta aggiudicazione definitiva e la stipula del contratto di appalto. Tale comunicazione verrà effettuata a tutti i concorrenti partecipanti:
 - per quanto concerne l'aggiudicazione definitiva entro 5 giorni dall'avvenuta aggiudicazione con indicazione del termine dilatorio per la stipula del contratto pari a 35 giorni;
 - per quanto concerne la stipulazione del contratto entro 5 giorni dall'avvenuta stipula.
3. Una volta intervenuta l'aggiudicazione provvisoria, l'aggiudicazione definitiva è subordinata all'esito positivo degli accertamenti circa il possesso, in capo ai concorrenti primo e secondo classificati, dei requisiti generali e di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa dichiarati in sede di gara.
4. I requisiti richiesti nel presente disciplinare, necessari per partecipare regolarmente alla gara, devono sussistere sino alla data di stipula del contratto e perdurare sino all'approvazione del collaudo.
5. L'aggiudicazione definitiva non equivale ad accettazione dell'offerta da parte dell'ente concedente. L'offerta dell'aggiudicatario, invece, è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipula del contratto di concessione.
6. L'aggiudicazione definitiva diventa efficace dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti.
7. Divenuta efficace l'aggiudicazione definitiva, e fatto salvo l'esercizio dei poteri di autotutela nei casi consentiti dalle norme vigenti, la stipulazione del contratto di concessione non avrà luogo prima di 35 giorni. La stipula del contratto avverrà, comunque, entro 60 giorni dall'aggiudicazione definitiva. Se la stipulazione del contratto non avviene entro tale termine, nel termine fissato l'aggiudicatario può, mediante atto notificato all'ente concedente, sciogliersi da ogni vincolo o recedere dal contratto.
8. Il contratto non può comunque essere stipulato prima di trentacinque giorni dalla comunicazione ai controinteressati del provvedimento di aggiudicazione, salvo motivate ragioni di particolare urgenza che non consentono all'amministrazione di attendere il decorso del predetto termine come prescritto dall'art. 11 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163.
9. Qualora i tempi di espletamento della procedura di affidamento non consentano di sottoscrivere il contratto in tempo utile per dare inizio all'esecuzione del servizio il giorno 22.12.2011, il concedente si riserva la facoltà di applicare l'art. 302 comma 2 del D.P.R. 05.10.2010, n. 207.
10. Ai sensi dell'art. 113 del D. Lgs 163/2006, l'esecutore del contratto, contestualmente alla sottoscrizione del contratto, è obbligato a costituire una garanzia definitiva nei modi e nei termini di cui all'art. 133 del D Lgs 163/2006.

XV DISCIPLINA DEL SUBAPPALTO

1. Non è ammesso il subappalto.

XVI ULTERIORI PRESCRIZIONI

1. Per quanto non espressamente previsto nel presente disciplinare vigono i principi in materia di appalti pubblici stabiliti dalla normativa di settore **ed in particolare le disposizioni di cui alla l.r. 15/1988.**
2. **Ogni concorrente** non può avanzare più di un'offerta. Qualora dovessero pervenire due offerte del medesimo concorrente, senza che sia precisato se si tratti di offerta sostitutive o integrativa, l'ente concedente terrà in considerazione la prima pervenuta.
3. **Non sono ammesse offerte in ribasso, pena l'esclusione.**
4. L'ente concedente, si riserva di verificare a campione la veridicità delle dichiarazioni rese dai concorrenti i quali, pena l'esclusione, sono tenuti a presentare entro i termini indicati nel presente disciplinare l'ulteriore documentazione richiesta.
5. L'amministrazione si riserva di differire o revocare la procedura di aggiudicazione senza che ciò possa comportare a favore degli offerenti diritti in ordine alle spese sostenute per la partecipazione alla gara o diritti risarcitori di alcun tipo.
6. Ai sensi dell'art. 140 del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, in caso di fallimento del concessionario o di risoluzione del contratto per grave inadempimento del medesimo, la stazione appaltante si riserva di interpellare progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento del contratto. Si procede all'interpello a partire dal soggetto che ha formulato la prima migliore offerta, escluso l'originario aggiudicatario. In tal caso l'affidamento avverrà alle medesime condizioni economiche già proposte in sede di offerta dal soggetto progressivamente interpellato, sino al quinto migliore offerente in sede di gara.
7. L'ente concedente si riserva di escludere dalla presente procedura di affidamento quei soggetti che nell'esecuzione di precedenti contratti con l'amministrazione stessa, si siano resi colpevoli di negligenze o malafede, ovvero nei confronti degli stessi siano stati accertati gravi ritardi o gravi inadempimenti per i quali si è proceduto ad adottare atti di revoca o di risoluzione del contratto di concessione stipulato sempre con la stessa amministrazione. Tale scelta viene operata dalla stazione appaltante all'atto della verifica dei documenti contenuti nella busta "A" e ad insindacabile discrezione della stessa.
8. Le spese di contratto e tutti gli oneri connessi saranno a carico dell'aggiudicatario.
9. Ai sensi del D. Lgs. 196/2003, i dati forniti all'ente concedente verranno trattati esclusivamente per le finalità connesse alla gara di concessione del servizio e per l'eventuale successiva stipula del contratto e della gestione dello stesso.
10. Le certificazioni, i documenti e l'offerta stessa possono essere redatti in lingua italiana. Qualora vengano redatti in altra lingua, gli stessi devono essere corredati di traduzione giurata ai sensi della vigente normativa italiana.

Gressoney-La-Trinité, lì 29 novembre 2011

IL RESPONSABILE DELLA PROCEDURA DI GARA
Dr.ssa Cinzia BIELER